

Bundesverwaltungsgericht

Tribunal administratif fédéral

Tribunale amministrativo federale

Tribunal administrativ federal



# Schweizerische Gesellschaft für Agrarrecht

4 septembre 2015

Lucerne





---

**Les changements intervenus dans le domaine du droit de l'expropriation depuis l'entrée en vigueur de la loi fédérale du 18 juin 1999 sur la coordination et la simplification des procédures de décision (LCoord).**

**Conséquences sur la LEx**

**Quelques autres points nécessitant une révision**



# Übersicht **Plan de l'exposé**

I. Einleitung **Introduction**

II. Ablauf eines ordentlichen  
Verfahrens gemäss KoordG

**Déroulement d'une procédure  
ordinaire selon la LCoord**

III. Andere revisionsbedürftige  
Punkte

**Autres points nécessitant une révision**

# I. Einleitung *Introduction*

Das KoordG: Zweck und Tragweite /  
*La LCoord : but et portée*

- Inkrafttreten des KoordG (1.1.2000)
- *Entrée en vigueur de la LCoord (1.1.2000)*
- Zuständigkeit der ESchK: nur Fragen betreffend Entschädigung (Anspruch auf Entschädigung und Betrag) (Art. 18k EBG)
- *Compétence des CFE ; seulement des questions les indemnités (droit et montant) (art. 18k LCdF)*
- Nur bei formeller Enteignung
- *Seulement en cas d'expropriation formelle*
- Folge
- *Conséquences*

## **II. Ablauf eines ordentlichen Verfahrens gemäss KoordG anhand eines Vergleichs mit dem Eisenbahngesetz (EBG, SR 742.101)**

*Déroulement d'une procédure ordinaire selon la LCoord: exemple pris d'une comparaison avec la loi fédérale du 20 décembre 1957 sur les chemins de fer (LCdF, RS 742.101)*

## Vor der Verfahrenseröffnung im engeren Sinn *Avant l'ouverture de la procédure à proprement parler*

- Generelles Konzept, Machbarkeitsstudien, Prüfung von Varianten, Vorstudie zu den Auswirkungen auf die Umwelt, allenfalls Pflichtenheft zu den Umweltauswirkungen
- *Conception générale, études de faisabilité, de variantes, pré-examen des effets sur l'environnement, le cas échéant élaboration du cahier des charges de l'étude d'impact sur l'environnement*
- Vorbereitung eines Dossiers gemäss der Verordnung vom 2. Februar 2000 über das Plangenehmigungsverfahren für Eisenbahnanlagen (VPVE, SR 742.142.1)
- *Préparation d'un dossier conforme aux exigences de l'ordonnance du 2 février 2000 sur la procédure d'approbation des plans d'installations ferroviaires (OPAPIF, RS 742.142.1)*

- Kontrolle der Machbarkeit des Vorhabens und der Varianten, Vorbereitung der Auflage: Art. 18c EBG
- *Contrôle de la faisabilité de l'ouvrage, voire de variantes, préparation de la mise à l'enquête : art. 18c LCdF*
- **(Vorbereitende) Handlungen und Aussteckung, Verweis auf Art.15 EntG (Art.18c EBG)**
- *« actes préparatoires » et piquetage: renvoi à l'art. 15 LEx (art. 18c al. 3 LCdF)*
- Kompetenzzuweisung (Art. 18c Abs. 3 EBG und **Art. 15 Abs. 1 EntG**)
- *Attribution de compétence (Art. 18c al. 3 LCdF et 15 al. 1 LEx)*

# Schäden aus vorbereitenden Handlungen

## *Dommages résultant des actes préparatoires*

- Art. 15 Abs. 2 EntG: voller Ersatz
- *Art. 15 al. 2 LEx : indemnité pleine et entière*
  
- Art. 20 EBG: Verweis auf das EntG; Entschädigungsprinzip
- *Art. 20 LCdF : renvoi à la LEx ; principe de l'indemnisation*
  
- Zuständigkeit? Frist? / *Compétence ? Délai ?*
  
- Allfällige vorsorgliche Beweisaufnahmen? Chercher disp.
- *Eventuelles preuves à futur ?*



## Die Aussteckung / *Le piquetage*

- Art. 18c Abs. 2 EBG / Art. 15 EntG
- *art. 18c al. 2 LCdF / art. 15 LEx*
- Art. 18c Abs. 2 EBG / Art.16 Vo über das Verfahren vor den ESchK
- *Art. 16 OPCFE / art. 16 de l'ordonnance concernant la procédure devant les CFE*

# Eröffnung des Verfahrens im engeren Sinn

## *Ouverture de la procédure à proprement parler*

- Art. 18d EBG / *art. 18d LCdF*
- Art. 29 EntG / *art. 29 LEx*
- Art. 30 Abs. 3 und 4 EntG / *art. 30 al. 3 et 4 LEx*
- Art. 18e EntG / *art. 18e LEx*

## Einsprache / Opposition

- Art. 18f EBG: zuständige Behörde, Frist, Einsprachegründe
- *Art. 18f LCdF : autorité compétente, délai, type d'opposition*
  
- Art. 35 EntG: zuständige Behörde, Frist, Einsprachegründe
- *Art. 35 LEx : autorité compétente, délai, type d'opposition*
  
- Verweis von Art. 18f EBG auf Art. 39 bis 41 EntG
- *Renvoi de l'art. 18f LCdF aux art. 39 à 41 LEx*
  
- Verweis von Art. 18f EBG auf Art. 36 EntG?
- *Renvoi de l'art. 18f LCdF à l'art. 36 LEx ?*

Instruktionsphase und Vorbereitung der  
Plangenehmigung /

*Phase d'instruction et de préparation de la décision  
d'approbation des plans*

Anwendbare Regeln: EBG und VwVG

*Règles applicables : LCdF et PA*

Entscheidung über die Enteignung: Art. 18h EBG

*Décision sur l'expropriation : art. 18h LCdF*

Schätzungsverfahren / *Procédure d'estimation*

### III. Andere revisionsbedürftige Punkte / *Autres points nécessitant une révision*

A. Divergenzen zwischen den Rechten, die Gegenstand einer Enteignung sein können (Art. 5 EntG) und dem Inhalt der Anzeige und der Unterlagen einer öffentlichen Auflage

*Divergence entre les droits pouvant faire l'objet d'une expropriation (art. 5 LEx) et le contenu des avis et documents mis à l'enquête publique*

## B. Das Verfahren vor den ESchK

### *La procédure devant les CFE*

Das im EntG beschriebene Verfahren entspricht nicht mehr den aktuellen Anforderungen an Entscheidungen

VwVG / **Art. 66 – 75 EntG**

*La procédure décrite par la LEx ne correspond plus aux exigences actuelles en matière de décisions*

PA / **art. 66 – 75 LEx**

C. Die Frage der Anrufung der ESchK  
*La question de la saisine de la CFE*

- Art. 18k EBG / Art. 57 EntG
- *art. 18k LCdF / art. 57 LEx*

Bundesverwaltungsgericht  
Tribunal administratif fédéral  
Tribunale amministrativo federale  
Tribunal administrativ federal

